

L-approċċ tal-eu-LISA għal prassi ta' UE multilingwa

Fis-sit elettronika tagħha, l-eu-LISA tippubblika bil-lingwi uffiċjali kollha tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, kif mitlub fir-Regolament ta' Bażi (UE Nru 1077/2011), dawn id-dokumenti li ġejjin:

- Il-programmi ta' ħidma,
- Ir-rapporti annwali ta' attività,
- Il-baġits annwali,
- Il-listi tal-awtoritajiet kompetenti li huma awtorizzati biex ifittxu direttament id-data li hemm fit-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni Schengen,
- Il-listi tal-Uffiċċji tas-sistemi nazzjonali tas-SIS II (N.SIS II) u SIRENE Bureaux,
- Il-lista tal-awtoritajiet nominati li għandhom aċċess għad-dejta miżmuma fis-Sistema Ċentrali tal-Eurodac (dwar l-asil)
- It-twegibiet uffiċjali tal-eu-Lisa għall-osservazzjonijiet tal-QEA dwar il-kontijiet annwali tal-Aġenzija.

Diversi materjali ta' informazzjoni pubblika bħall-fuljetti, ktejbiet u folji bil-fatti huma ppubblikati bl-Ingliż, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż u bl-Estonjan minħabba l-post ġeografiku tal-Aġenzija. Il-maġġoranza tal-kontenut tas-sit elettroniku tal-eu-LISA huwa bl-Ingliż biex jottimizza r-riżorsi limitati u jagħmel użu effiċjenti minnhom. L-Aġenzija tintroduċi l-prinċipju tad-diversità lingwistika gradwalment skont ir-riżorsi disponibbli u t-talbiet preżentati.

It-traduzzjonijiet tad-dokumenti korporattivi tal-eu-LISA jsiru miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea li jinsab fil-Lussemburgu u li joffri servizzi ta' traduzzjoni għall-aġenziji kollha tal-UE.

Il-lingwi uffiċjali tal-UE huma l-Bulgaru, il-Kroat, iċ-Ċek, id-Daniż, l-Olandiż, l-Ingliż, l-Estonjan, il-Finlandiż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, il-Grieg, l-Ungeriz, l-Irlandiż, it-Taljan, il-Latvjan, il-Litwan, il-Malti, il-Pollakk, il-Portugiż, ir-Rumen, is-Slovakk, is-Sloven, l-Ispanjol u l-Isvediż. L-eu-LISA tapplika d-derogazzjoni temporanja dwar il-lingwa Irlandiża kif imsemmija fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005 tat-13 ta' Ġunju 2005 (ĠU L 156, 18.6.2005, p. 3) fejn hemm miktub li 'l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea ma għandhomx ikunu marbuta bl-obbligu li jabbozzaw l-atti kollha bl-Irlandiż u jippubblikawhom f'dik il-lingwa f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*', ħlief għal regolamenti adottati b'mod kongunt mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill. Din id-deroga giet estiża għal perjodu ta' ħames snin (sal-31 ta' Diċembru 2016) bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/2010 (ĠU L 343, 29.12.2010, p. 5).